

General terms and conditions on after sales services and spare parts delivery of DMG MORI in Serbia

1. General provisions

The following terms and conditions shall apply to all current and future after sales services of our company ("Supplier") in relation to the repair, maintenance and other services for machine tools ("Services") as well as the delivery of spare and replacement parts ("Parts" or "Part"). These terms and conditions shall apply exclusively. Differing or contrary terms of the Customer shall not apply, unless expressly agreed upon. A contract shall only come into force with the Supplier's written order confirmation by letter, fax or email, unless the contract is concluded orally through the Supplier's hotline.

2. Customer's responsibilities

- 2.1. The Customer shall provide to the extent necessary at his own risk and expense assistant staff, and, if so agreed, tools, lifting devices with operating staff as well as all materials and equipment necessary for due performance of the Supplier's Services. Also, the Customer shall provide the Supplier's staff with a dry and lockable room for the storage of delivery parts, tools, clothes and the staff's personal belongings. The Customer is responsible for his assistant staff following the Supplier's instructions. The Supplier shall not be liable for any damage caused by the Customer's assistant staff, unless the respective damage is due to a Supplier's instruction; in this case, section 18 shall apply with regard to the Supplier's liability.
- 2.2. In the event that any of the Supplier's materials, tools or devices are damaged or destroyed at the Customer's work-site, the Customer shall be liable for damages to the Supplier to the extent to which the Customer is responsible for the loss or damage occurred.
- 2.3. The Customer shall be obliged to take reasonable care for the safety in the workplace, the compliance with relevant safety regulations and appropriate working conditions. In particular, the Customer shall thoroughly clean machines to be repaired by Supplier. The Customer shall instruct the Supplier's working staff about specific safety regulations in his workplace.
- 2.4. If necessary, the Customer shall procure internal work authorizations, ID cards and the like at his own expenses.

3. Prices and terms of payment

- 3.1. Unless expressly agreed otherwise in writing, the Customer shall make payments according to the Supplier's schedule of prices and services which the Customer may request from the Supplier at any time. The Supplier shall be entitled to installments up to the amount of 90 % of the Services carried out.
- 3.2. Used parts, materials and special services, as well as costs for travelling and accommodation of the Supplier's staff shall be charged separately in the invoice. If Services are carried out on the basis of a binding cost estimate, reference to such cost estimate in the invoice shall suffice; however, deviations from the cost estimate shall be listed separately.
- 3.3. Unless expressly agreed otherwise in writing, prices are ex-works (Incoterms 2010), excluding costs of packaging and statutory VAT.

OPŠTI USLOVI I PRAVILA POSLOVANJA U VEZI SA PRUŽANJEM POSTPRODAJNIH USLUGA I DOSTAVLJANJA REZERVNIH DELOVA DMG MORI SERBIA

1. OPŠTE ODREDBE

Sledeći uslovi i pravila poslovanja se primenjuju na sve tekuće i buduće postprodajne usluge naše kompanije ("Dobavljač") vezano za popravku, održavanje i druge usluge za mašinske alate ("Usluge") kao i isporuke rezervnih i zamenskih delova ("Delovi" ili "Deo"). Primena ovih uslova je isključiva. Uslovi Kupca koji su suprotni ili drukčiji od ovih se neće primenjivati, osim ukoliko je to izričito dogovoreno. Ugovor stupa na snagu tek nakon pisane potvrde porudžbine Dobavljača dostavljene pismom, faksom ili elektronskom poštom, osim ako je ugovor zaključen usmeno preko posebne telefonske linije Dobavljača.

2. ODGOVORNOSTI KUPCA

- 2.1. Kupac će obezbediti, u meri u kojoj je to neophodno, o svom trošku i na svoj rizik, pomoćno osoblje i, ako je tako dogovoreno, alate, uređaje za dizanje sa osobljem koje rukuje tim uređajima, kao i sve materijale i opremu koji su neophodni za pravilno izvršenje Usluga Dobavljača. Takođe, Kupac će obezbediti za osoblje Dobavljača suvu prostoriju koja se može zaključiti za skladištenje isporučenih delova, alata, odeće i ličnih stvari osoblja. Kupac je odgovoran za svoje pomoćno osoblje u pogledu praćenja uputstva Dobavljača. Dobavljač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu koju je izazvalo pomoćno osoblje Kupca, osim ako je takva šteta nastala kao rezultat uputstva Dobavljača; u tom slučaju, primenjuje se član 18 vezano za odgovornost Dobavljača.
- 2.2. U slučaju da bilo koji materijali, alati ili uređaji Dobavljača budu oštećeni ili uništeni na radnom mestu Kupca, Kupac će biti odgovoran za štetu Dobavljaču u meri u kojoj je Kupac odgovoran za nastali gubitak ili štetu.
- 2.3. Kupac će biti dužan da obezbedi razumne mere u pogledu bezbednosti na radnom mestu, poštovanja relevantnih bezbednosnih propisa i odgovarajućih uslova rada. Naročito, Kupac će detaljno očistiti mašine koje treba da budu popravljene od strane Dobavljača. Kupac će dati uputstva radnom osoblju Dobavljača o konkretnim bezbednosnim propisima na svom radnom mestu.
- 2.4. Ako to bude bilo neophodno, Kupac će obezbediti interne radne dozvole, identifikacione kartice i slično, o svom trošku.

3. GENE I USLOVI PLAĆANJA

- 3.1. Osim kada je izričito dogovoreno suprotno u pisanom obliku, Kupac će vršiti plaćanja u skladu sa specifikacijom cena i usluga Dobavljača koju Kupac može da zatraži od Dobavljača u bilo kom trenutku. Dobavljač će imati pravo na isplatu rata do iznosa od 90 % od vrednosti izvršenih Usluga.
- 3.2. Upotrebljeni delovi, materijali i specijalne usluge, kao i troškovi putovanja i smeštaja osoblja Dobavljača će se obračunavati odvojeno u fakturi. Ukoliko se Usluge pružaju na osnovu obavezujuće procene troškova, biće dovoljno da se izvrši upućivanje na tu procenu troškova u fakturi; međutim, odstupanja od procene troškova će biti navedena odvojeno.
- 3.3. Osim kada je izričito drugačije dogovoreno u pisanom obliku, cene su na paritetu franko fabrika, (Incoterms 2010), isključujući troškove pakovanja i obaveznog PDV-a.

- 3.4. If the Customer fails to make payment on the due date, the Supplier shall be entitled to charge the Customer interest on the amount unpaid, at the rate of 8 % p.a. above the respective base interest.
- 3.5. Unless expressly agreed otherwise, payment for Services and deliveries of Parts is due within 10 days upon receipt of invoice without any discount and shall be transferred to the Supplier's bank account.
- 3.6. The Customer shall be entitled to offset or to claim retainer rights only to the extent to which his counterclaim is acknowledged, undisputed or assessed in a legally binding judgment.

4. Unfeasibility of Services

- 4.1. In the event that Services are unfeasible for reasons not attributable to the Supplier, any expenses, in particular such expenses for fault diagnostics, shall be borne by the Customer. This provision particularly applies to the following circumstances:
 - if the alleged fault did not occur during the fault diagnostics,
 - if the Customer fails to meet the agreed service date,
 - if the Customer terminates an order in process,
 - if the Parts required cannot be obtained in due time.
- 4.2. The Supplier shall only be obliged to put back the serviced item in its original state upon the Customer's express request and at Customer's expense. This does not apply if and to the extent to which the Supplier's Services prove not necessary.
- 4.3. If Services are not feasible, the Supplier shall not – irrespective of the legal ground – be liable for damages of the serviced item, breach of non-fundamental contractual obligations and damages not caused to the serviced item itself. In the event of intent or gross negligence of the Supplier or his organs or executive staff or breach of fundamental contractual obligations, the Supplier shall be liable according to the provisions of applicable law. If the Supplier is in breach of fundamental contractual obligations (i.e. obligations, the fulfilment of which is essential for due performance of the contract and on the compliance of which the other party may regularly rely), his liability, except he or his organs or executive staff act intentionally or grossly negligent, shall be limited to the typically foreseeable damage.

5. Travel expenses

- 5.1. Travel expenses comprise train/flight costs of the Supplier's staff, costs of transport and transport insurance for staff's personal luggage, costs for necessary tools, costs for visa procurements, prescribed medical and sanitary checks and further cross-border related costs. These travel expenses shall be borne by the Customer.
- 5.2. Travel expenses also include costs for staff's tariff-based journeys between home and the Customer's work-site during Service periods.
- 5.3. Mileage allowances for use of vehicles shall be charged according to the Supplier's schedule of prices and services which the Customer may request from the Supplier at any time. The means of travel is chosen at the Supplier's equitable discretion. Unless agreed otherwise, the Supplier's staff may travel business class on long-haul flights (4 hours and over).
- 5.4. If the Supplier's staff is accommodated more than 2 km away from the Customer's work-site, daily costs for arrival and departure will be charged as travel expenses.

- 3.4. Ukoliko Kupac ne izvrši plaćanje na datum dospeća, Dobavljač ima pravo da naplati Kupcu kamatu na neplaćeni iznos, po stopi od 8 % godišnje iznad relevantne bazne kamate.
- 3.5. Osim kada je izričito drugačije dogovoreno, plaćanje za Usluge i isporuke Delova dospeva u roku od 10 dana nakon prijema fakture bez ikakvih popusta i prenosi se na bankovni račun Dobavljača.
- 3.6. Kupac ima pravo da prebije ili da ostvaruje pravo zadržavanja samo u meri u kojoj je protiv-potraživanje priznato, neosporeno ili utvrđeno u pravno obavezujućoj presudi.

4. NEMOGUĆNOST IZVOĐENJA USLUGA

- 4.1. U slučaju da su Usluge neizvodljive iz razloga koje se ne mogu pripisati Dobavljaču, bilo koje troškove, a naročito troškove za dijagnozu kvara, snosi Kupac. Ova odredba se naročito primenjuje u sledećim okolnostima:
 - ukoliko se navodni kvar nije dogodio u toku dijagnoze kvara,
 - ukoliko Kupac nije ispunio dogovoreni datum servisa,
 - ukoliko Kupac raskine porudžbinu koja je u toku,
 - ukoliko neophodni Delovi ne mogu biti pribavljeni na vreme.
- 4.2. Dobavljač će biti dužan da vrati nazad servisirani artikal u njegovo prvobitno stanje samo na izričiti zahtev Kupca i o trošku Kupca. To se ne primenjuje ukoliko i u meri u kojoj se dokaže da Usluge Dobavljača nisu neophodne.
- 4.3. Ukoliko Usluge nisu izvodljive, Dobavljač neće – bez obzira na zakonske osnove – biti odgovoran za štetu na servisiranim artiklima, kršenje sporednih ugovornih obaveza i štetu koja nije izazvana u pogledu samog servisiranog artikla. U slučaju namere ili krajnje nepažnje Dobavljača ili njegovih organa ili izvršnog osoblja ili kršenja ključnih ugovornih odredaba, Dobavljač će biti odgovoran u skladu sa odredbama važećeg prava. Ukoliko Dobavljač prekrši ključne ugovorne obaveze (tj. obaveze čije je ispunjenje ključno za pravilno izvršenje ugovora i na čije održavanje druga strana može redovno da se oslanja), njegova odgovornost, osim ukoliko su on ili njegovi organi ili njegovo izvršno osoblje postupali namerno ili sa krajnjom nepažnjom, ograničena je na uobičajeno predvidljivu štetu.

5. PUTNI TROŠKOVI

- 5.1. Putni troškovi sastoje se od troškova voznih/avionskih karti za osoblje Dobavljača, troškova prevoza i osiguranja u prevozu za lični prtljag osoblja, troškova za neophodne alate, troškova za dobijanje viza, propisanih zdravstvenih i sanitarnih provera i dodatnih prekograničnih provera. Takve putne troškove snosi Kupac.
- 5.2. Putni troškovi takođe uključuju troškove za putovanja osoblja koja su zasnovana na tarifama, između kuće i radnog mesta Kupca u toku perioda Usluga.
- 5.3. Nadoknada pređene kilometraže za upotrebu vozila se obračunava u skladu sa specifikacijom cena i usluga Dobavljača koji Kupac može da zatraži od Dobavljača u bilo kom trenutku. Sredstvo putovanja će se izabrati po pravičnoj oceni Dobavljača. Osim kada je dogovoreno drugačije, osoblje Dobavljača može da putuje biznis klasom na dugotrajnim letovima (4 sata i više).
- 5.4. Ukoliko je osoblje Dobavljača smešteno više od 2 km od radnog mesta Kupca, dnevni troškovi za dolazak i odlazak će se obračunavati kao putni troškovi.

6. TROŠKOVI USLUGA

- 6.1. Dobavljač obračunava vreme provedeno u putovanju i trajanje Usluga na predmetnoj lokaciji na osnovu svoje specifikacije cena

6. Service expenses

- 6.1. The Supplier calculates journey times and the duration of on-site Services on the basis of his schedule of prices and services which the Customer may request from the Supplier at any time.
- 6.2. Expenses incurred for any interruptions of Services or exceedance of agreed time limits for completion of Services not attributable to the Supplier shall be borne by the Customer.
- 6.3. Upon completion of Services, but not later than upon completion of each workweek, the Customer shall approve the working hours of the Supplier's staff on the Supplier's time sheet.

7. Time of performance and delay of Services

- 7.1. Time periods specified by the Supplier within which Services are to be carried out are based on estimates only and are, therefore, not binding. The Customer may only demand an agreement on a binding time period for Services if the extent of the works is precisely determined, the Supplier is able to provide necessary Parts in time, agreement on the extent of the Customer's duties of cooperation has been achieved and, if necessary, the Customer has obtained permits of competent authorities. The binding period for Services shall commence on the day the Supplier and the Customer agree that the aforementioned requirements are met, the Supplier has free access to the Customer's site and the Customer has given written clearance for the Services to commence. The clearance protocol shall state the commencement date and be signed by the Supplier and the Customer.
- 7.2. If the Customer requires an extension of the Services or additional Services become necessary, the time period shall be extended accordingly.
- 7.3. If Services are ready for acceptance within the time period or, if a test run is scheduled, the test run is ready to commence, the time period shall be deemed met.
- 7.4. In the event of Force Majeure, labor conflicts or other events beyond the Supplier's control, the time period shall be extended accordingly.
- 7.5. If the Supplier's failure to provide Services in good time results in damages to the Customer, the Customer shall be entitled to demand a lump sum compensation, subject to the expiry of a two week grace period given to the Supplier for the performance of its obligations. After the expiry of two weeks, such compensation shall be provided in the amount of 0,5 % for each following completed calendar week, but in total no more than 5 % of the Service price of this part of the item to be serviced by the Supplier that cannot be used due to the delay.
- 7.6. If the Supplier does not carry out the agreed Services in good time, the Customer may withdraw from the contract, provided, if statutory exceptions do not apply, the Customer has specified after the due date, without result, an additional period for performance. Upon the Supplier's request, the Customer shall declare whether he will exercise his right to withdraw from the contract. Further claims for delay shall be subject to section 18.

8. Acceptance

- 8.1. If the Supplier notifies the Customer on the completion of the Services, or, if so agreed, a test run has been completed, the Customer shall be obliged to accept the completed Services. If Services prove defective, the Supplier shall cure the defect, unless the defect is minor or not attributable to the Supplier. Acceptance may not be refused by reason of minor defects.

i usluga koju Kupac može da zatraži od Dobavljača u bilo kom trenutku.

- 6.2. Troškove nastale kao posledica bilo kakvih prekida pružanja Usluga ili prekoračenja dogovorenih vremenskih limita za završetak Usluga koji nisu nastali krivicom Dobavljača, snosi Kupac.
- 6.3. Nakon završetka pružanja Usluga, ali najkasnije nakon završetka svake radne nedelje, Kupac će odobriti radne sate osoblja Dobavljača na kontrolnoj kartici rasporeda vremena Dobavljača.

7. VREME IZVRŠENJA I KAŠNENJE U PRUŽANJU USLUGA

- 7.1. Periodi definisani od strane Dobavljača u okviru kojih je potrebno pružiti Usluge zasnovani su samo na procenama i stoga nisu obavezujući. Kupac samo može da zahteva sporazum o obavezujućem vremenskom periodu za pružanje Usluga ukoliko je obim radova tačno definisan, pri čemu je Dobavljač u stanju da obezbedi neophodne Delove na vreme, ugovor o opsegu dužnosti Kupca u pogledu saradnje je ostvaren i, ukoliko je neophodno, Kupac je pribavio dozvole nadležnih organa. Obavezujući period za Usluge počinje na dan kada su se Dobavljač i Kupac dogovorili da su gore navedeni zahtevi ispunjeni, pri čemu je Dobavljač stekao slobodan pristup lokaciji Kupca i Kupac je dao pisano odobrenje za početak Usluga. U protokolu o odobrenju potrebno je navesti datum početka i isti mora da bude potpisan od strane Dobavljača i Kupca.
- 7.2. Ukoliko Kupac zahteva produženje Usluga ili ukoliko dodatne Usluge postanu neophodne, vremenski period će biti produžen shodno tome.
- 7.3. Ukoliko su Usluge spremne za prijem u okviru vremenskog perioda ili, u slučaju kada je zakazan probni rad takav probni rad je spreman da bude započet, smatraće se da je vremenski period ispunjen.
- 7.4. U slučaju više sile, radnih sukoba ili drugih događaja izvan kontrole Dobavljača, vremenski period će biti produžen shodno tome.
- 7.5. Ukoliko propust Dobavljača da blagovremeno pruži Usluge dovede do štete za Kupca, Kupac će imati pravo da zahteva jednokratnu nadoknadu, pod uslovom postojanja grejs perioda u korist Dobavljača u trajanju od dve nedelje radi izvršenja njegovih obaveza. Nakon isteka dve nedelje, nadoknada će biti obračunata u visini od 0,5 % za svaku sledeću okončanu kalendarsku nedelju, ali ukupno ne više od 5 % od cene Usluga za taj deo artikla koji Dobavljač treba da servisira a koji ne može da se koristi zbog kašnjenja.
- 7.6. Ukoliko Dobavljač ne pruži dogovorene Usluge blagovremeno, Kupac može da se povuče iz ugovora, pod uslovom da je, ukoliko se ne primenjuju zakonska izuzeća, Kupac omogućio nakon datuma dospeća dodatni period za izvršenje usluga, koji je ostao bez efekta. Na zahtev Dobavljača, Kupac će izjaviti da li će ostvariti svoje pravo da se povuče iz ugovora. Dodatni zahtevi u vezi sa kašnjenjem podležu odredbama člana 18.

8. PRIJEM

- 8.1. Ukoliko Dobavljač obavesti Kupca o završetku Usluge ili je, ukoliko je tako dogovoreno, probni rad završen, Kupac će biti dužan da izvrši prijem završenih Usluga. Ukoliko se ispostavi da su Usluge imale nedostataka, Dobavljač će otkloniti nedostatke, osim ukoliko je nedostatak manjeg obima ili se ne može pripisati Dobavljaču. Prijem ne može da se odbije zbog manjih nedostataka.
- 8.2. Usluge će se smatrati prihvaćenim ukoliko Kupac, iz razloga koji se ne mogu pripisati Dobavljaču, ne izvrši prijem Usluga u roku od dve nedelje od obaveštenja o završetku istih, ili ukoliko pusti servisirane artikle u rad.

8.2. Services shall be deemed accepted, if the Customer, for reasons not attributable to the Supplier, does not accept Services within 2 weeks upon notification of completion or puts the serviced item into operation.

8.3. Upon acceptance of the Services, the Supplier's liability for obvious defects shall be excluded, unless the Customer has expressly reserved his rights with regard to the respective defect.

9. Warranty for Services

9.1. Upon acceptance of the Services, notwithstanding sections 9.4 and 18, the Supplier shall, to the exclusion of any further claims of the Customer, be obliged to remedy the defect. The Customer shall give written notice of the defect to the Supplier without undue delay. The Customer shall not be entitled to demand cure, if the defect is minor or attributable to himself, in particular if the defect arises from any material provided by the Customer. The Customer shall allow reasonable time for the Supplier to remedy the defect. Replaced parts shall become property of the Supplier.

9.2. The Supplier shall not be liable for any defects that arise from alterations, repairs or maintenance works of the serviced item by the Customer or third parties without the Supplier's approval. The Customer, however, shall be entitled to remedy the defect himself or by third parties and demand reimbursement of the necessary expenses from the Supplier, if there is a danger to operational safety or an imminent threat of extensive damage or, in case statutory exceptions do not apply, if a reasonable period for cure specified by the Customer has been expired without result.

9.3. Any expenses for installation and removal arising from defective Services shall be borne by the Customer, unless the Supplier is liable for such expenses pursuant to section 18.

9.4. If the Supplier does not remedy the defect, then, if statutory exceptions do not apply, after a reasonable set period of time, the Customer may reduce the price or, if he has no interest in remedying the defect despite reducing the price, withdraw from the contract. Any further liability shall be subject to section 18.

9.5. If the alleged defect does not result from the Supplier's Services, then, to the extent the defect has been remedied by the Supplier, the Customer shall reimburse the Supplier's expenses accordingly.

9.6. The Supplier shall be under no liability in respect of any defects of the Services if the defect is

- Due to willful damage, incorrect connections or incorrect operation,
- Force Majeure (e.g. lighting bolts),
- Tear and wear due to overuse of mechanical and/or electronic items or
- Extraordinary mechanical, chemical or atmospheric influences.

9.7. Subject to the provisions of section 13, any warranty claims relating to the Supplier's Services shall become statute-barred within 12 months. This limitation period shall commence after acceptance of the Services or operation of the serviced item by the Customer.

10. Maintenance, repair and overhaul at the Supplier's work-site

10.1. Any expenses arising from transporting the serviced item for maintenance, repair or overhaul to and off the Supplier's or his subcontractor's work-site shall be borne by the Customer.

8.3. Nakon prijema Usluga, odgovornost Dobavljača za očigledne nedostatke će biti isključena, osim ako je Kupac izričito zadržao svoja prava vezana za konkretni nedostatak.

9. GARANCIJA ZA USLUGE

9.1. Nakon prijema Usluga, ne dovodeći u pitanje odredbe članova 9.4 i 18, Dobavljač je dužan da, uz isključivanje bilo kojih drugih zahteva Kupca, otkloni nedostatak. Kupac će dostaviti pisano obaveštenje o nedostatku Dobavljaču bez odlaganja. Kupac neće imati pravo da zahteva otklanjanje nedostataka, ukoliko je nedostatak manjeg obima ili ukoliko je sam kriv za postojanje istog, naročito ukoliko je nedostatak nastao zbog bilo kojih materijala koje je obezbedio Kupac. Kupac će dati Dobavljaču razumno vreme da otkloni nedostatak. Zamenjeni delovi postaju vlasništvo Dobavljača.

9.2. Dobavljač neće biti odgovoran za bilo koje nedostatke koji nastanu kao posledica izmena, popravki ili radova na održavanju servisiranog artikla od strane Kupca ili trećih lica bez odobrenja Dobavljača. Kupac, međutim, ima pravo da samostalno otkloni nedostatak ili da organizuje da to učine treća lica i da zahteva nadoknadu svih neophodnih troškova od Dobavljača, ukoliko postoji opasnost za radnu bezbednost ili neposredna pretnja od štete većih razmera ili, u slučaju da se zakonska isključenja ne primenjuju, ukoliko je razuman period za otklanjanje koji je definisao Kupac istekao bez rezultata.

9.3. Bilo koje troškove za ugradnju i uklanjanje koji proisteknu iz nedostataka Usluga snosi Kupac, osim ako je Dobavljač odgovoran za te troškove u skladu sa članom 18.

9.4. Ukoliko Dobavljač ne otkloni nedostatak, onda, u slučaju da se zakonska isključenja ne primenjuju, nakon razumno datog vremenskog perioda, Kupac može da smanji cenu ili, ukoliko nema interes da otklanja nedostatak, uprkos smanjenoj ceni, može da se povuče iz ugovora. Bilo koja dodatna odgovornost podleže primeni člana 18.

9.5. Ukoliko navodni nedostatak nije nastao kao posledica pružanja Usluga Dobavljača, onda, u meri u kojoj je nedostatak otklonjen od strane Dobavljača, Kupac će Dobavljaču nadoknaditi pretrpljene troškove u vezi s tim.

9.6. Dobavljač neće biti odgovoran vezano za bilo koje nedostatke u Uslugama ukoliko je nedostatak

- nastao kao posledica namerne štete, nepravilnih konekcija ili nepravilnog rada,
- nastao kao posledica više sile (npr. udar groma),
- nastao kao posledica habanja zbog prekomerne upotrebe mehaničkih i/ili elektronskih delova, ili
- nastao kao posledica izvanrednih mehaničkih, hemijskih ili atmosferskih uticaja.

9.7. U skladu sa odredbama člana 13, bilo koje reklamacije po osnovu garancija vezane za Usluge Dobavljača zastarevaju u roku od 12 meseci. Rok zastarelosti počinje da teče nakon prijema Usluga ili početka upotrebe servisiranog artikla od strane Kupca.

10. ODRŽAVANJE, POPRAVKA I REMONT NA RADNOM MESTU DOBAVLJAČA

10.1. Bilo koje troškove koji proisteknu iz prevoza servisiranog artikla za održavanje, popravku ili remont do ili od radnog mesta Dobavljača ili njegovih podizvođača snosi Kupac.

10.2. Rizik prilikom transporta snosi Kupac. Na zahtev i o trošku Kupca, Dobavljač će organizovati osiguranje od štete u tranzitu zbog krađe, loma, požara i drugih opasnosti.

10.3. U toku pružanja Usluga, na radnom mestu Dobavljača ili njegovih podizvođača, neće postojati pokriće osiguranja; Kupac je

- 10.2. The risk of transportation shall be borne by the Customer. At the Customer's request and costs, the Supplier shall arrange for insurance against damages in transit by reason of theft, breakage, fire and the like.
- 10.3. During Services at the Supplier's or his subcontractor's work-site, there shall be no insurance coverage; the Customer shall be responsible to maintain insurance coverage for the serviced item regarding fire, mains water, storms, machine breakage and the like, unless insurance coverage for such risks is expressly requested and paid for by the Customer.
- 10.4. If acceptance of the serviced item is delayed, the Supplier shall be entitled to charge the Customer for the storage of the respective item at his or his subcontractor's work-site. The Supplier shall be entitled to store the serviced item other-wise. Any storage shall be at the risk and costs of the Customer.

11. Delivery of spare or replacement sparts with or without installation

The following provisions shall apply to any such delivery of Parts not being subject to a repair or service order with regard to delivery time, delay in delivery, warranties and passing of risk:

- 11.1. The Customer shall be responsible for the correct specification of the Part to be delivered by the Supplier. Any advice of the Supplier on the suitability of the ordered Part shall not be binding and the Supplier's liability to that effect shall be excluded as the Supplier accepts orders for delivery of Parts without prior inspection of the machine in which the Part is to be installed.
- 11.2. The parties shall agree on the delivery time. The agreed delivery time shall only be binding for the Supplier if all commercial and technical matters have been settled between him and the Customer and the Customer has fulfilled all contractual obligations; otherwise, the delivery time shall be extended accordingly, provided such delay is not attributable to the Supplier.
- 11.3. The Supplier shall only be obliged to adhere to the agreed delivery time, if the Supplier's presuppliers deliver the Part in due time. Delivery time shall be deemed met by the Supplier when, prior to the expiry of the deadline, the Part has been shipped from the Supplier or directly from the presupplier to the Customer, or the Customer has been notified that the Part is ready for dispatch. In the event of Force Majeure, labour conflicts or other events beyond the Supplier's control, the delivery time shall be extended accordingly. The Supplier shall notify the Customer of the begin and the end of such circumstances as soon as possible.
- 11.4. If the Supplier's failure to deliver the Parts in good time results in damages to the Customer, the Customer shall be entitled to demand a lump sum compensation, subject to the expiry of a two week grace period given to the Supplier for the performance of its obligations. After the expiry of two weeks, such compensation shall be provided in the amount of 0,5 % for each following completed calendar week, but in total no more than 5 % of the value of the Parts delivered in delay. If the Supplier does not deliver the Parts in good time, the Customer may withdraw from the contract, provided, if statutory exceptions do not apply, the Customer has specified after the due date, without result, an additional period for delivery. Upon the Supplier's request, the Customer shall declare whether he will exercise his right to withdraw from the contract. Further claims for delay shall be subject to section 18.3.
- 11.5. The risk of loss or damage will pass to the Customer upon dispatch of the Part. That shall also apply in case of partial

odgovoran da sam održava pokriće osiguranja za servisirani artikl od požara, izliva vode iz cevi, oluja, loma mašine i slično, osim ako je Kupac izričito tražio i platio pokriće osiguranja za te rizike.

- 10.4. Ukoliko dođe do kašnjenja u prijemu servisiranog artikla, Dobavljač će imati pravo da naplati od Kupca skladištenje predmetnog artikla na svom radnom mestu ili radnom mestu njegovih podizvođača. Dobavljač će imati pravo da i na drugi način skladišti servisirane artikle. Bilo koje skladištenje će biti na rizik i o trošku Kupca.

11. ISPORUKA REZERVNIH ILI ZAMENSKIH DELOVA SA ILI BEZ UGRADNJE

Sledeće odredbe se primenjuju na bilo koje isporuke Delova koji nisu predmet naloga za popravku ili servis vezano za vreme isporuke, kašnjenje u isporuci, garancije i prenos rizika:

- 11.1. Kupac će biti odgovoran za pravilnu specifikaciju Dela koji treba da dostavi Dobavljač. Bilo koji savet Dobavljača o kompatibilnosti poručenog dela neće biti obavezujući i odgovornost Dobavljača u tom smislu će biti isključena budući da Dobavljač prima porudžbine za isporuku Delova bez prethodne inspekcije mašine u koju će taj Deo biti ugrađen.
- 11.2. Strane će se dogovoriti oko vremena isporuke. Dogovoreno vreme isporuke će biti obavezujuće za Dobavljača samo ukoliko su sva komercijalna i tehnička pitanja između njega i Kupca rešena i ukoliko je Kupac ispunio sve ugovorne obaveze; u suprotnom, vreme isporuke će biti produženo na odgovarajući način, pod uslovom da do tog kašnjenja nije došlo krivicom Dobavljača.
- 11.3. Dobavljač će biti dužan da se pridržava dogovorenog vremena isporuke samo ukoliko poddoblavljači Dobavljača dostave Deo blagovremeno. Smatraće se da je Dobavljač ispunio vreme isporuke kada, pre isteka roka, Deo bude otpremljen od Dobavljača ili direktno od poddoblavljača Kupcu, ili je Kupac obavešten da je Deo spreman za otpremu. U slučaju više sile, radničkih sukoba ili drugih događaja izvan kontrole Dobavljača, vreme isporuke će biti produženo shodno tome. Dobavljač će obavestiti Kupca o početku i kraju tih okolnosti što je pre moguće.
- 11.4. Ukoliko propust Dobavljača da blagovremeno dostavi Delove dovede do nastanka štete za Kupca, Kupac će imati pravo da zahteva jednokratnu nadoknadu, pod uslovom postojanja grejs perioda u korist Dobavljača u trajanju od dve nedelje radi izvršenja njegovih obaveza. Nakon isteka dve nedelje, nadoknada će biti obračunata u iznosu od 0,5 % za svaku sledeću okončanu kalendarsku nedelju, ali ukupno ne više od 5 % od vrednosti Delova koji su dostavljeni sa kašnjenjem. Ukoliko Dobavljač ne dostavi Delove blagovremeno, Kupac može da se povuče iz ugovora, pod uslovom da je, ukoliko se ne primenjuju zakonska izuzeća, Kupac pružio nakon datuma dospeća dodatni period za izvršenje usluga, koji je ostao bez efekta. Na zahtev Dobavljača, Kupac će izjaviti da li će ostvariti svoje pravo da se povuče iz ugovora. Dodatna potraživanja za kašnjenje podležu primeni odredaba člana 18.3.
- 11.5. Rizik od gubitka ili štete prelazi na Kupca nakon otpreme Dela. To se takođe primenjuje u slučaju delimične isporuke ili ukoliko Dobavljač prevozi Deo do Kupca ili snosi troškove za transport.
- 11.6. Kupac je odgovoran za pravilnu specifikaciju Dela koji Dobavljač treba da dostavi. Bilo koji savet Dobavljača o kompatibilnosti poručenog dela neće biti obavezujući i odgovornost Dobavljača u tom smislu će biti isključena budući da Dobavljač prima porudžbine za isporuku Delova bez prethodne inspekcije mašine u koju će taj Deo biti ugrađen.

12. GARANCIJA ZA NOVE DELOVE

- 12.1. Ukoliko su novi Delovi, nakon prenosa rizika, neispravni, Dobavljač će – po svojoj odluci – biti dužan da otkloni nedostatke ili da dostavi

delivery or if the Supplier transports the Part to the Customer or bears the costs for the transport.

- 11.6. The Customer shall be responsible for the correct specification of the Part to be delivered by the Supplier. Any advice of the Supplier on the suitability of the ordered Part shall not be binding and the Supplier's liability to that effect shall be excluded as the Supplier accepts orders for delivery of Parts without prior inspection of the machine in which the Part is to be installed.

12. Warranty for new Parts

- 12.1. If new Parts, upon passing of risk, are defective, the Supplier – at his discretion – shall be obliged to remedy the defect or deliver a new Part free of defect. The Customer shall give written notice of the defect to the Supplier without undue delay. Replaced parts shall become property of the Supplier.
- 12.2. The Customer shall allow reasonable time for the Supplier to remedy the defect or to deliver a Part free of defects; otherwise, the Supplier's liability shall be excluded.
- 12.3. Any expenses for installation and removal of the Part shall be born by the Customer, unless the Supplier is liable for such expenses pursuant to section 18.
- 12.4. If the Supplier does not remedy the defect or deliver a new Part free of defect, then, if statutory exceptions do not apply, after a reasonable set period of time, the Customer may reduce the price or, if the defect is not minor, withdraw from the contract. Apart from that, the right to reduce the price shall be disclaimed. Any further liability shall be subject to section 18.3.
- 12.5. The Supplier shall not be liable for unsuitable or improper use, defective assembly, installation or operation of the Customer or third parties, fair wear and tear, negligent handling, improper maintenance, unsuitable operating material, defective structural work, improper foundation, chemical, electro-chemical or electronic influences, provided, these circumstances are not attributable to the Supplier.
- 12.6. The Supplier shall not be liable if the Customer or a third party modifies or repairs the Part without the Supplier's approval.
- 12.7. Any warranty claims relating to the delivery of new Parts shall become statute-barred within 12 months. This limitation period shall commence after acceptance or operation of the Part by the Customer, but not later than 1 month after delivery.

13. Warranty for used Parts

Unless agreed otherwise, any warranty claims relating to the delivery of used Parts shall become statute-barred within 6 months. This limitation period shall commence after acceptance or operation of the used Part by the Customer, but not later than 1 month after delivery. The foregoing provisions shall not apply in the event of fraudulent concealment of a defect or if an explicit guarantee has been given. Apart from that, the provisions on defective Parts shall remain unaffected.

14. Infringement of intellectual property rights of third parties

If the use of the Parts is in breach of domestic intellectual property rights of third parties, the Supplier, at his own expense, shall either provide the Customer with the right to use the respective Part or modify the Part to the effect that the infringement of intellectual property rights no longer persists. If that is not possible under reasonable economical conditions or within a reasonable time period, both the Customer and the Supplier shall be entitled to withdraw from the contract. Also, the Supplier shall indemnify and hold the Customer harmless against intellectual property right claims of third parties being

novi Deo koji nije neispravan. Kupac će dostaviti pisano obaveštenje o postojanju nedostatka Dobavljaču bez odlaganja. Zamenjeni delovi postaju vlasništvo Dobavljača.

- 12.2. Kupac će dati razumno vreme Dobavljaču za otklanjanje nedostataka ili za dostavljanje Dela koji ne sadrži nedostatke; u suprotnom, odgovornost Dobavljača će biti isključena.
- 12.3. Bilo koje troškove za ugradnju i uklanjanje Dela snosi Kupac, osim ako je Dobavljač odgovoran za te troškove u skladu sa članom 18.
- 12.4. Ukoliko Dobavljač ne otkloni nedostatke ili ne dostavi novi Deo koji ne sadrži nedostatke, onda, ukoliko se ne primenjuju zakonska isključenja, nakon razumno odobrenog vremenskog perioda, Kupac može da smanji cenu ili, ukoliko nedostatak nije manjeg obima, može da se povuče iz ugovora. Osim u napred navedenim slučajevima, pravo na smanjenje cene se isključuje. Bilo koja dodatna odgovornost podleže članu 18.3.
- 12.5. Dobavljač neće biti odgovoran za neodgovarajuću ili nepravilnu upotrebu, nepravilnu montažu, ugradnju ili rukovanje od strane Kupca ili trećih lica, razumno habanje, nemarno rukovanje, nepravilno održavanje, neodgovarajući radni materijal, nepravilne strukturalne radove, nepravilne temelje, hemijske, elektro-hemijske ili elektronske uticaje, pod uslovom da te okolnosti nisu nastale krivicom Dobavljača.
- 12.6. Dobavljač neće biti odgovoran ukoliko Kupac ili treće lice modifikuje ili vrši popravke Dela bez odobrenja Dobavljača.
- 12.7. Bilo koja potraživanja po osnovu garancije vezana za isporuku novih Delova zastarevaju u roku od 12 meseci. Taj period zastarevanja počinje nakon prijema ili početka upotrebe Dela od strane Kupca, a najkasnije po isteku jednog meseca nakon isporuke.

13. GARANCIJA ZA POLOVNE DELOVE

Osim kada je dogovoreno drugačije, bilo koje reklamacije po garanciji vezane za isporuku polovnih Delova zastarevaju u periodu od 6 meseci. Rok zastarelosti počinje da teče nakon prijema ili početka upotrebe polovnog Dela od strane Kupca, a najkasnije po isteku jednog meseca nakon isporuke. Prethodne odredbe se ne primenjuju u slučaju prevarnog skrivanja nedostataka ili ukoliko je data izričita garancija. Pored toga, odredbe o neispravnim Delovima ostaju u potpunosti na snazi.

14. POVREDA PRAVA INTELJEKTUALNE SVOJINE TREĆIH LICA

Ukoliko upotreba Delova predstavlja kršenje domaćih prava intelektualne svojine trećih lica, Dobavljač će, o svom trošku, ili dati Kupcu pravo da koristi relevantni Deo ili modifikovati Deo na taj način da povreda prava intelektualne svojine trećih lica više ne postoji. Ukoliko to nije moguće pod razumnim ekonomskim uslovima ili u okviru razumnog vremenskog perioda, i Kupac i Dobavljač će imati pravo da se povuku iz ugovora. Takođe, Dobavljač će obešteti i štiti Kupca u slučaju da prava trećih lica budu priznata, utvrđena ili ustanovljena u zakonski obavezujućoj presudi. U skladu sa odredbama člana 18, prethodne obaveze Dobavljača u slučaju kršenja prava intelektualne svojine će biti konačna i uslovljena sledećim uslovima: da je Kupac obavestio Dobavljača bez odlaganja o bilo kojoj tužbi pokrenutoj zbog kršenja prava intelektualne svojine, da daje podršku Dobavljaču u odbrani od takvih tužbi u meri u kojoj je to razumno i / ili da omogući Dobavljaču da modifikuje isporučeni Deo tako da kršenje prava intelektualne svojine više ne postoji; da Dobavljač zadržava pravo da sprovodi sve mere odbrane sudskim i vansudskim putem; da navodno kršenje prava intelektualne svojine trećih lica nije nastalo kao rezultat uputstva, neovlašćene modifikacije ili upotrebe Dela od strane Kupca suprotno ugovoru.

acknowledged, undisputed or assessed in a legally binding judgment. Subject to the provisions of section 18, the Supplier's foregoing obligations in the event of an infringement of intellectual property rights shall be conclusive and conditional on the following requirements: that the Customer shall notify the Supplier without undue delay on any intellectual property right claim made, support the Supplier in defending such claims to the extent reasonable and / or enable the Supplier to modify the delivered part to the effect that an infringement of intellectual property rights no longer persists; that the Supplier shall reserve the right to all defense measures in and out of court; that the alleged infringement of third parties' intellectual property rights is not due to an instruction, unauthorized modification or use of the Part contrary to the contract by the Customer.

15. Retention of title

- 15.1. The Supplier retains title to all accessories and Parts until receipt of all payments being due to the respective service or delivery contract.
- 15.2. In case of breach of contract by the Customer including, but not limited to, delay in payment, the Supplier shall be entitled to take possession of the item and the Customer shall be obliged to surrender the item. Neither the enforcement of the retention of title nor the attachment of the item by the Supplier shall be deemed as withdrawal from the contract.
- 15.3. The Customer may resale the Part subject to the above retention of title only in the cause of his regular business. For this case, the Customer hereby assigns all claims arising out of such resale or use for services, irrespective of whether the goods have been processed or not, to the Supplier. Notwithstanding the Supplier's right to claim direct payment, the Customer shall be entitled to receive the payment on the assigned claims. To this end, the Supplier agrees not to demand payment on the assigned claims to the extent the Customer complies with all his obligations for payment and does not become subject to an application for insolvency or to any stay of payment; in these events, however, the Customer shall disclose to the Supplier the assigned claims and the respective debtor and provide the Supplier with all information and documents necessary for debt collection and notify the debtors (third parties) of the assignment.
- 15.4. The Customer shall also assign to the Supplier such claims which arise against third parties from the incorporation or combination of the item into or with real estate or moveables.
- 15.5. If the foregoing securities exceed the secured claims by more than 20 %, the Supplier, at his own discretion, shall return to the Customer such securities upon the Customer's request.
- 15.6. Upon the opening of insolvency proceedings, the Supplier shall be entitled to withdraw from the contract and take possession of the item.

16. Processing of replacement parts

- 16.1. Prices for replacement parts are subject to the Customer transferring to the Supplier the property of an according, repairable used part as replacement. If the used part is not received by the Supplier within 2 weeks after the Customer has received the replacement part from the Supplier, the Supplier shall be entitled to charge the price for a new part. The used part shall be shipped to the Supplier's work-site "Carriage Insurance Paid" (CIP Incoterms 2010) or, from abroad, "Delivered Duty Paid" (DDP Incoterms 2010).
- 16.2. If a return delivery note is missing, the used part will be returned unidentified to the Customer. If the Customer refrains from

15. ZADRŽAVANJE VLASNIŠTVA

- 15.1. Dobavljač zadržava vlasništvo nad celokupnom dodatnom opremom i svim Delovima sve do prijema svih uplata koje su dospеле po osnovu konkretnog ugovora o uslugama ili isporuci.
- 15.2. U slučaju kršenja ugovora od strane Kupca uključujući ali ne ograničavajući se na kašnjenje u plaćanju, Dobavljač će imati pravo da uzme artikal u svoj posed i Kupac će biti dužan da preda artikal. Ni sprovođenje zadržavanja vlasništva niti zaplena artikla od strane Dobavljača neće se smatrati povlačenjem iz ugovora.
- 15.3. Kupac može da preprodaje Deo uslovljen gore navedenim zadržavanjem vlasništva samo u toku redovnog poslovanja. U tom slučaju, Kupac ovim ustupa sva potraživanja koja proističu iz te preprodaje ili upotrebe za usluge, bez obzira na to da li je roba obrađena ili ne, Dobavljaču. Bez obzira na pravo Dobavljača da zahteva direktno plaćanje, Kupac će imati pravo da primi plaćanje za ustupljena potraživanja. Za tu svrhu, Dobavljač je saglasan da neće zahtevati plaćanja za ustupljena potraživanja u meri u kojoj se Kupac pridržava svih svojih obaveza plaćanja i ne postane predmet stečaja ili bilo koje obustave plaćanja; u tim slučajevima, međutim, Kupac će obelodaniti Dobavljaču informacije o ustupljenim potraživanjima i o konkretnom dužniku i dostaviće Dobavljaču sve informacije i dokumenta koji su neophodni za naplatu dugovanja i obavestiće dužnike (treća lica) o ustupanju.
- 15.4. Kupac će takođe ustupiti Dobavljaču ona potraživanja koja proističu od trećih lica u vezi sa spajanjem ili mešanjem artikla sa nepokretnostima ili pokretnom imovinom.
- 15.5. Ukoliko prethodno obezbeđenje bude veće od obezbeđenog potraživanja za više od 20 %, Dobavljač će, po svom nahođenju vratiti Kupcu ta obezbeđenja, na zahtev Kupca.
- 15.6. Nakon otvaranja stečajnog postupka, Dobavljač će imati pravo da se povuče iz ugovora i uzme u posed artikal.

16. OBRADA ZAMENSKIH DELOVA

- 16.1. Cene zamenskih delova zavise od prenosa vlasništva sa Kupca na Dobavljača nad konkretnim polovnim delom koji se može popraviti i koristiti kao zamenski. Ukoliko Dobavljač ne primi polovni deo u roku od dve nedelje nakon što je Kupac primio zamenski deo od Dobavljača, Dobavljač ima pravo da naplati cenu za novi deo. Polovni deo će biti isporučen na radno mesto Dobavljača "Prevoz i osiguranje plaćeni" (CIP Incoterms 2010) ili, iz inostranstva, "Dostavljeno plaćena carina" (DDP Incoterms 2010).
- 16.2. Ukoliko nedostaje povratno obaveštenje o dostavi, polovni deo će biti vraćen Kupcu neidentifikovan. Ukoliko se Kupac uzdrži od definisanja nedostatka vraćenog dela, biće naplaćena naknada za inspekciju u iznosu od 50,00 evra.

17. VRAĆENI NEUPOTREBLJENI REZERVNI DELOVI

- 17.1. Ukoliko Kupac poruči nekoliko rezervnih delova i, nakon dostavljanja porudžbine, nije siguran koji rezervni deo je odgovarajući, Kupac će, o svom riziku i trošku, vratiti rezervne delove koji nisu potrebni na radno mesto Dobavljača "Prevoz i osiguranje plaćeni" (CIP Incoterms 2010) u roku od dve nedelje nakon završetka popravke.
- 17.2. Dobavljač može da zaračuna Kupcu naknadu od 10 % za inspekciju i vraćanje na zalihne vraćenih rezervnih delova, ali ne više od 175,00 evra po poziciji. Povraćaj rezervnih delova čija je vrednost manja od 65,00 evra će biti isključen; takvi rezervni delovi neće biti duženi.

18. ODGOVORNOST DOBAVLJAČA I OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

specifying the defect of the returned part, an inspection fee of 50.00 EUR shall be charged.

17. Return of unused spare parts

- 17.1. If the Customer orders several spare parts and, upon placing of order, he is not certain as to which spare part is suitable, the Customer shall, at his own risk and expenses, return the spare parts not required to the Supplier's work-site "Carriage Insurance Paid" (CIP Incoterms 2010) within 2 weeks upon completion of the repairs.
- 17.2. The Supplier may charge the Customer with a 10 % fee for inspection and restocking of returned spare parts, but not more than 175.00 EUR per position. Redemption of spare parts with a value of below 65.00 EUR shall be excluded; these spare parts shall not be credited.

18. Supplier's liability and limitation of liability

- 18.1. If the Supplier is responsible for a damage to parts of the serviced item, the Supplier, at his discretion and own costs, shall repair the part or deliver a new part. The Supplier's liability shall be limited to the price agreed for the Services. Apart from that, section 18.3 shall apply.
- 18.2. In the event that – due to the Supplier's responsibility for omitted or faulty execution of advice given before or after the contract, or breach of other non-fundamental contractual obligations, in particular instructions on the operation and maintenance of the serviced item or delivered Parts – the Customer cannot use the Services or delivered Parts as agreed upon, the following provisions, to the exclusion of any further claims of the Customer, shall apply.
- 18.3. For damages other than to the delivered Parts or the Services themselves, the Supplier – irrespective of the legal ground – shall only be liable in the event of
 - a. Intent,
 - b. gross negligence of the Supplier or his organs or executive staff,
 - c. damages to life, body or health,
 - d. fraudulent concealment of damages,
 - e. an explicit guarantee,
 - f. liability according to the applicable law regulating liability of producer of defective objects.

If the Supplier is in breach of fundamental contractual obligations (i.e. obligations, the fulfilment of which is essential for due performance of the contract and on the compliance of which the other party may regularly rely) the Supplier shall also be liable in the event of gross negligence of non-executive staff and slight negligence. In case of slight negligence, the Supplier's liability shall be limited to the typically foreseeable damage.

In any event, the supplier will only be liable for the actual damage.

Any further liability shall be disclaimed.

19. Applicable law and jurisdiction; personal data

- 19.1. The legal relationship between the Supplier and the Customer shall be governed by the laws of the Republic of Serbia.
- 19.2. The venue shall be the court with jurisdiction at the Supplier's registered office. However, the Supplier shall also be entitled to take legal action at the Customer's registered office.
- 19.3. The Supplier shall be entitled to save and process the Customer's personal data by means of electronic data processing.

- 18.1. Ukoliko je Dobavljač odgovoran za štetu nastalu na delovima servisiranog artikla, Dobavljač će, po svojoj proceni i o svom trošku, popraviti deo ili dostaviti novi deo. Odgovornost Dobavljača će biti ograničena na cenu dogovorenu za Usluge. Osim toga, primenjuje se član 18.3.
- 18.2. U slučaju da – zbog odgovornosti Dobavljača zbog propuštanja ili nepravilnog pružanja saveta datog pre ili nakon nastanka ugovora, ili kršenja drugih ugovornih obaveza koje se ne smatraju ključnim, naročito uputstava za upotrebu i održavanje servisiranog artikla ili dostavljenih Delova – Kupac ne može da koristi Usluge ili dostavljene Delove na način koji je dogovoren, primenjuju se sledeće odredbe, uz isključenje bilo kojih drugih zahteva od strane Kupca.
- 18.3. Za štete osim onih koje su nastale na isporučenim Delovima ili u pogledu samih Usluga, Dobavljač će – bez obzira na pravni osnov – biti odgovoran samo u slučaju
 - a. Namere,
 - b. krajnje nepažnje Dobavljača ili njegovih organa ili izvršnog osoblja,
 - c. gubitka života, fizičkih povreda ili ugroženog zdravlja,
 - d. prevarnog sakrivanja štete,
 - e. izričite garancije,
 - f. postojanja odgovornosti u skladu sa važećim zakonom koji reguliše odgovornost proizvođača za materijalne nedostatke stvari.

Ukoliko Dobavljač prekrši ključne odredbe ugovora (tj. odredbe čije je ispunjenje ključno za pravilno izvršenje ugovora i na čije pridržavanje druga strana može redovno da se oslanja) Dobavljač će biti odgovoran i u slučaju krajnje nepažnje osoblja koje se ne smatra izvršnim, kao i za običnu nepažnju. U slučaju obične nepažnje, odgovornost Dobavljača će biti ograničena na uobičajeno predvidljive štete.

U svakom slučaju, Dobavljač će biti odgovoran samo za običnu štetu.

Bilo kakva dodatna odgovornost je isključena.

19. VAŽEĆI ZAKON I NADLEŽNOST; LIČNI PODACI

- 19.1. Svi pravni odnosi između Dobavljača i Kupca podležu zakonima Republike Srbije.
- 19.2. Nadležni sud će biti sud koji ima nadležnost u mestu registrovanog sedišta Dobavljača. Međutim, Dobavljač takođe ima pravo da pokrene postupak protiv Kupca u mestu registrovanog sedišta Kupca.
- 19.3. Dobavljač će imati pravo da čuva i obrađuje lične podatke Kupca putem elektronske obrade podataka.

